

# Les banques suisses 1999 - Diffusion préliminaire\*

Communiqué de presse du 7 juin 2000

Pour les banques suisses, l'exercice 1999 a été très favorable, comme le précédent. Après une augmentation de 8,4% en 1998, le bénéfice brut a progressé de 13,1% pour s'inscrire à 26,3 milliards de francs. Le bénéfice de l'exercice (bénéfice brut, après déduction des amortissements, correctifs de valeurs, etc.) s'est même accru de 19,6% pour atteindre 17,3 milliards de francs (1998: 14,5 milliards; 1997: 6 milliards). La somme des bilans s'établissait à 2'243,8 milliards de francs. Elle a augmenté de 9%, contre 15,5% en 1998.

Aperçu de l'évolution des banques

	1999	1998
	en milliards de francs	en milliards de francs
Bénéfice de l'exercice	17,3	14,5
Somme des bilans	2'243,8	2'057,9
Opérations fiduciaires	367,4	331,4
Excédent de fonds propres <sup>1)</sup>	32,6	31,9
Dépôts de titres de la clientèle	3'522,4	2'964,5
Nombre d'établissements	372	376
Effectif du personnel	119'597	118'687

1) Sans les succursales de banques étrangères et les banquiers privés

Les banques ont enregistré de remarquables progressions dans plusieurs postes de leur compte de résultat. Ainsi, le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a augmenté de 8,7% (1998: +10,1%), et celui des opérations de négoce, de 116,9% (-39,3%). Par contre, le résultat des opérations d'intérêts n'a progressé que légèrement, à la suite notamment de la concurrence plus vive entre banques et d'une politique de crédit tenant davantage compte des risques. Du côté des charges, les dépenses de personnel se sont accrues de 26,5% pour atteindre 20,9 milliards de francs, et les impôts ont porté sur 3,2 milliards, soit un montant dépassant de 113% celui de l'année précédente. L'expansion des charges de personnel est due essentiellement à des hausses de salaire et à des bonus versés aux collaborateurs. L'augmentation de l'effectif - le personnel des banques a progressé de 0,8% entre fin 1998 et fin 1999 - y a contribué aussi, mais faiblement. Quant au poste "Correctifs de valeurs, provisions et pertes", il a passé d'une année à l'autre de 8,4 milliards à 6 milliards de francs, d'où une diminution de 28,3%.

Après avoir reculé pendant près de dix ans, l'effectif du personnel de l'ensemble des banques a augmenté pour s'établir à 119'597 à fin 1999. Des taux de croissance élevés ont été observés pour plusieurs catégories de banques, à savoir les banques boursières (+23,2%), les banquiers privés (+11,9%), les banques commerciales (+9,9%), les banques Raiffeisen (+6,5%) et les banques cantonales (+1,5%). Dans les grandes banques toutefois, la diminution du personnel a continué, tant en Suisse qu'à l'étranger. Ces établissements occupaient 59'362 personnes à fin 1999, soit 2,4% de moins qu'un an auparavant. Ainsi, la part des grandes banques au total du personnel a fléchi, passant de 51,2% à fin 1998 à 49,6% à fin 1999. En outre, les succursales de banques étrangères ont réduit leur personnel dans une très forte proportion, soit de 30,1%, alors même que le nombre d'instituts de cette catégorie est resté inchangé. Elles employaient 1'124 personnes à fin 1999, contre 1'609 à fin 1998.

A fin 1999, 372 banques étaient tenues de remettre des données à la Banque nationale suisse. En un an, leur nombre a diminué de 4 unités. Le processus d'assainissement des structures, qui a commencé il y a dix ans environ et entraîné la perte de plus de 250 établissements, s'est donc ralenti. Toutefois, le nombre des comptoirs des banques a continué son net mouvement de repli. Au total, les banques avaient 2'973 comptoirs à fin 1999, contre 3'199 un an auparavant. Le réseau de comptoirs des grandes banques a diminué, passant de 778 à 665 unités. Du côté des banques Raiffeisen, le nombre des établissements a reculé de 140 pour s'inscrire à 582 unités. Les comptoirs de la plupart des autres catégories de banques sont restés stables ou ont légèrement augmenté.

L'année 1999 a été marquée notamment par deux faits historiques: l'introduction de l'euro et le passage à l'an 2000. A la suite de l'introduction de l'euro dans les onze Etats de l'Union monétaire européenne, les monnaies nationales de ces pays ont perdu presque toute leur importance dans les bilans bancaires. Comme on s'y attendait, les créances et engagements libellés dans ces monnaies ont été très rapidement convertis en euros. A fin 1999, la part de l'euro était d'environ 7%, tant à l'actif qu'au passif des bilans. En outre, le passage à l'an 2000 a engendré une forte expansion des disponibilités détenues par les banques. Ces disponibilités atteignaient 22 milliards de francs à fin 1999, soit un montant dépassant de 41,1% celui de fin 1998.

Dans les diverses opérations bancaires, on notera en particulier la croissance de 8,7% des créances sur la clientèle suisse (les crédits accordés à la clientèle, à l'exception des créances hypothécaires). Au cours des dix années précédentes, ces créances avaient diminué presque sans interruption. Quant aux créances sur la clientèle étrangère, elles ont reculé de 2%, après avoir constamment augmenté durant les années précédentes. Les créances hypothécaires - essentiellement des crédits à la clientèle suisse - ont suivi la tendance observée ces dernières années. Elles ont augmenté de 2,3% pour s'établir à 508 milliards de francs. Les opérations interbancaires sont restées très dynamiques; les créances se sont accrues de 24,4%, et les engagements, de 19,7%. En outre, les créances et engagements résultant de papiers monétaires - tous deux sont libellés en majeure partie en dollars des Etats-Unis - ont enregistré de vives expansions (créances: +98,3%; engagements: +61,5%). Des

taux de croissance également élevés ont été observés pour les engagements envers la clientèle - les dépôts de la clientèle - à vue (+16,4%) et à terme (+14,9%). Par contre, les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne ont stagné (-0,9%), comme ceux sous forme de placements (+2,9%).

Les avoirs à l'étranger et les engagements envers l'étranger se sont accrus à des rythmes nettement supérieurs à ceux des avoirs en Suisse et des engagements en Suisse. Aussi l'importance des relations des banques avec l'étranger a-t-elle encore augmenté. Les opérations avec l'étranger sont restées concentrées sur les places financières européennes, nord-américaines et japonaises. Les avoirs nets que les banques détenaient au Royaume-Uni ont progressé de 5,3 milliards pour atteindre 107,4 milliards de francs. Les avoirs nets aux Etats-Unis ont même passé de 71,2 milliards à fin 1998 à 92,9 milliards de francs à fin 1999.

La valeur des dépôts de titres que les banques gèrent pour le compte de la clientèle a augmenté de 18,8% pour s'établir à 3'522 milliards de francs à fin 1999. De ce montant, 1'880 milliards de francs appartenaient à la clientèle étrangère et 1'643 milliards à la clientèle suisse. La répartition par secteurs des dépôts de titres de la clientèle suisse montre que la plus grosse part, soit 43%, était détenue par les établissements financiers (sans les banques, mais y compris les fonds de placement, les entreprises actives dans la gestion de portefeuilles pour le compte de tiers et les assurances). Les parts des ménages et des établissements non financiers étaient respectivement de 33% et 19%.

Les opérations fiduciaires atteignaient 367,4 milliards de francs à fin 1999. Elles se sont accrues de 10,9%, après avoir marqué un repli léger, et plutôt surprenant, en 1998. Ces fonds provenaient en très grande majorité d'Europe, y compris de Suisse. Des montants substantiels étaient originaires également de la zone des Caraïbes et du Moyen-Orient. Les fonds fiduciaires étaient investis avant tout sur les places financières luxembourgeoise, britannique, belge, néerlandaise et française.

1999

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA ☒

Vorabdruck zur Publikation  
**Die Banken in der Schweiz**

Diffusion préliminaire  
**Les banques suisses**

SNB, Ressort Statistik  
Zürich 2000

BNS, Direction de la statistique  
Zurich 2000

## Verzeichnis der Tabellen

## Liste des tableaux

Tabelle Nr. Tableau no		Seite Page
<b>1</b>	- Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1998 und 1999	3
	- Les banques suisses, aperçu à fin 1998 et 1999	4
<b>2</b>	- Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1998 und 1999 <b>Alle Banken / Grossbanken</b>	5
	- Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1998 et 1999 <b>Toutes les banques / Grandes banques</b>	7
<b>3</b>	- Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998 und 1999 <b>Total 126 Banken</b>	9
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à fin 1998 et 1999 <b>Total 126 banques</b>	10
<b>4</b>	- Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998 und 1999 <b>Total 126 Banken</b>	11
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à fin 1998 et 1999 <b>Total 126 banques</b>	12
<b>5</b>	- Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 1999 Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1999	13
<b>6</b>	- Erfolgsrechnung seit 1995 Compte de résultat, depuis 1995	15
<b>7</b>	- Erforderliche eigene Mittel seit 1995 Fonds propres exigibles, depuis 1995	17
<b>8</b>	- Kassen- und Gesamtliquidität seit 1997	18
	- Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1997	19

## 1. Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1998 und 1999

Gruppe	Jahres- ende	Anzahl Institute	Bilanzgeschäfte			Treu- hand- geschäfte	Jahres- gewinn	Jahres- verlust	Personal- bestand
			Bilanz- summe	Ausland- aktiven	Ausland- passiven				
in Millionen Franken									Anzahl Beschäftigte
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Kantonalbanken	1998	24	274 323	17 518	12 237	7 303	841	—	18 135
	1999	24	296 195	22 306	25 877	7 533	916	473	18 404
2.00 Grossbanken	1998	3	1 373 548	976 418	887 584	76 567	8 283	—	60 818
	1999	3	1 504 757	1 082 279	970 407	71 705	11 045	—	59 362
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1998	108	71 719	485	1 122	403	288	3	5 131
	1999	106	74 065	507	1 315	339	314	—	5 178
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup>	1998	1	61 532	29	561	—	79	—	3 356
	1999	1	65 556	33	676	—	88	—	3 574
5.00 Übrige Banken	1998	203	236 521	137 994	113 473	189 084	4 326	115	26 601
	1999	200	266 293	158 437	138 032	231 216	4 373	23	28 557
5.11 Handelsbanken	1998	15	47 496	13 779	7 903	14 599	462	—	4 309
	1999	16	53 391	16 572	9 340	15 079	408	—	4 736
5.12 Börsenbanken	1998	52	48 217	29 653	22 590	32 262	1 643	9	5 723
	1999	54	64 309	37 488	32 295	41 402	1 737	10	7 053
5.13 Kleinkreditbanken	1998	3	1 026	18	0	—	34	—	452
	1999	2	1 044	32	2	—	25	—	468
5.14 andere	1998	5	1 846	130	10	50	50	—	217
	1999	5	1 871	91	17	55	38	—	231
5.20 ausländisch beherrscht	1998	128	137 936	94 414	82 969	142 174	2 137	106	15 900
	1999	123	145 678	104 254	96 378	174 680	2 165	13	16 069
7.00 Filialen ausländischer Banken	1998	21	27 320	17 195	20 219	28 488	184	22	1 609
	1999	21	21 534	11 754	15 252	21 247	71	41	1 124
8.00 Privatbankiers	1998	16	12 961	4 412	3 703	29 539	457	—	3 037
	1999	17	15 448	6 128	4 799	35 318	482	—	3 398
1.00–8.00 Total	1998	376	2 057 924	1 154 050	1 038 900	331 384	14 458	139	118 687
	1999	372	2 243 849	1 281 445	1 156 359	367 358	17 289	537	119 597

<sup>1</sup> Ein Verband mit 582 (1998: 722) angeschlossenen Instituten

## 1. Les banques suisses, aperçu à fin 1998 et 1999

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Affaires fiduciaires	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Effectif du personnel
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger				
en millions de francs									Nombre de personnes
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	1998	24	274 323	17 518	12 237	7 303	841	—	18 135
	1999	24	296 195	22 306	25 877	7 533	916	473	18 404
2.00 Grandes banques	1998	3	1 373 548	976 418	887 584	76 567	8 283	—	60 818
	1999	3	1 504 757	1 082 279	970 407	71 705	11 045	—	59 362
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1998	108	71 719	485	1 122	403	288	3	5 131
	1999	106	74 065	507	1 315	339	314	—	5 178
4.00 Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	1998	1	61 532	29	561	—	79	—	3 356
	1999	1	65 556	33	676	—	88	—	3 574
5.00 Autres banques	1998	203	236 521	137 994	113 473	189 084	4 326	115	26 601
	1999	200	266 293	158 437	138 032	231 216	4 373	23	28 557
5.11 Banques commerciales	1998	15	47 496	13 779	7 903	14 599	462	—	4 309
	1999	16	53 391	16 572	9 340	15 079	408	—	4 736
5.12 Banques boursières	1998	52	48 217	29 653	22 590	32 262	1 643	9	5 723
	1999	54	64 309	37 488	32 295	41 402	1 737	10	7 053
5.13 Banques de prêt personnel	1998	3	1 026	18	0	—	34	—	452
	1999	2	1 044	32	2	—	25	—	468
5.14 Autres établissements	1998	5	1 846	130	10	50	50	—	217
	1999	5	1 871	91	17	55	38	—	231
5.20 Banques en mains étrangères	1998	128	137 936	94 414	82 969	142 174	2 137	106	15 900
	1999	123	145 678	104 254	96 378	174 680	2 165	13	16 069
7.00 Succursales de banques étrangères	1998	21	27 320	17 195	20 219	28 488	184	22	1 609
	1999	21	21 534	11 754	15 252	21 247	71	41	1 124
8.00 Banquiers privés	1998	16	12 961	4 412	3 703	29 539	457	—	3 037
	1999	17	15 448	6 128	4 799	35 318	482	—	3 398
1.00–8.00 Total	1998	376	2 057 924	1 154 050	1 038 900	331 384	14 458	139	118 687
	1999	372	2 243 849	1 281 445	1 156 359	367 358	17 289	537	119 597

<sup>1</sup> Un groupement avec 582 (1998: 722) établissements affiliés

## 2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1998 und 1999

### Alle Banken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 1998 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	1998	1999		1998	1999		1998	1999	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Aktiven</b>									
Flüssige Mittel	14 797	20 173	36,3	781	1 810	131,9	15 578	21 983	41,1
Forderungen aus Geldmarktpapieren	11 359	16 699	47,0	48 944	102 883	110,2	60 303	119 581	98,3
Forderungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	78 256	96 334	23,1	442 016	550 970	24,6	520 272	647 304	24,4
Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup>	150 686	163 838	8,7	256 596	251 466	-2,0	407 282	415 304	2,0
Hypothekarforderungen	484 579	498 027	2,8	12 183	10 008	-17,9	496 762	508 036	2,3
Handelsbestände in Wertschriften	58 610	65 030	11,0	179 514	183 127	2,0	238 123	248 156	4,2
Finanzanlagen	25 440	27 990	10,0	25 237	28 079	11,3	50 677	56 069	10,6
Beteiligungen	8 310	7 366	-11,4	6 847	10 904	59,3	15 157	18 270	20,5
Sachanlagen	19 505	19 968	2,4	930	880	-5,4	20 436	20 848	2,0
Übrige <sup>2</sup>	52 331	46 979	-10,2	181 004	141 319	-21,9	233 335	188 298	-19,3
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>903 874</b>	<b>962 404</b>	<b>6,5</b>	<b>1 154 050</b>	<b>1 281 445</b>	<b>11,0</b>	<b>2 057 924</b>	<b>2 243 849</b>	<b>9,0</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>832 679</i>	<i>868 518</i>	<i>4,3</i>	<i>94 376</i>	<i>95 406</i>	<i>1,1</i>	<i>927 055</i>	<i>963 924</i>	<i>4,0</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>34 740</i>	<i>52 213</i>	<i>50,3</i>	<i>923 314</i>	<i>956 453</i>	<i>3,6</i>	<i>958 055</i>	<i>1 008 666</i>	<i>5,3</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>7 244</i>	<i>7 063</i>	<i>-2,5</i>	<i>6 822</i>	<i>7 996</i>	<i>17,2</i>	<i>14 066</i>	<i>15 059</i>	<i>7,1</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft<sup>3</sup></i>	<i>29 210</i>	<i>34 609</i>	<i>18,5</i>	<i>129 538</i>	<i>221 590</i>	<i>71,1</i>	<i>158 748</i>	<i>256 200</i>	<i>61,4</i>
Treuhandaktiven	2 554	3 920	53,4	328 830	363 438	10,5	331 384	367 358	10,9
<b>Passiven</b>									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 759	741	-57,9	43 026	71 593	66,4	44 786	72 334	61,5
Verpflichtungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	122 474	135 870	10,9	399 129	488 352	22,4	521 603	624 222	19,7
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	223 712	221 147	-1,1	10 596	11 092	4,7	234 309	232 238	-0,9
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	70 464	72 783	3,3	7 148	7 050	-1,4	77 612	79 832	2,9
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	95 761	104 811	9,5	47 679	62 180	30,4	143 440	166 991	16,4
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit <sup>1</sup>	159 586	216 274	35,5	283 447	292 748	3,3	443 033	509 021	14,9
Kassenobligationen	46 788	36 471	-22,1	.	.	.	46 788	36 471	-22,1
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	87 418	91 773	5,0	34 546	47 958	38,8	121 964	139 731	14,6
Übrige <sup>4</sup>	126 962	114 929	-9,5	212 653	174 530	-17,9	339 615	289 458	-14,8
Eigene Mittel	84 100	92 692	10,2	675	858	27,1	84 775	93 550	10,4
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>1 019 024</b>	<b>1 087 490</b>	<b>6,7</b>	<b>1 038 900</b>	<b>1 156 359</b>	<b>11,3</b>	<b>2 057 924</b>	<b>2 243 849</b>	<b>9,0</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>861 512</i>	<i>860 670</i>	<i>-0,1</i>	<i>84 900</i>	<i>102 998</i>	<i>21,3</i>	<i>946 412</i>	<i>963 667</i>	<i>1,8</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>77 927</i>	<i>86 529</i>	<i>11,0</i>	<i>752 439</i>	<i>845 608</i>	<i>12,4</i>	<i>830 366</i>	<i>932 137</i>	<i>12,3</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 290</i>	<i>6 659</i>	<i>25,9</i>	<i>11 464</i>	<i>11 375</i>	<i>-0,8</i>	<i>16 754</i>	<i>18 033</i>	<i>7,6</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft<sup>3</sup></i>	<i>74 295</i>	<i>133 632</i>	<i>79,9</i>	<i>190 098</i>	<i>196 379</i>	<i>3,3</i>	<i>264 393</i>	<i>330 011</i>	<i>24,8</i>
Treuhandpassiven	59 016	63 134	7,0	272 368	304 224	11,7	331 384	367 358	10,9

<sup>1</sup> Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

<sup>3</sup> Inklusive nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>4</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken



## 2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1998 und 1999 Grossbanken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 1998 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	1998	1999		1998	1999		1998	1999	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Aktiven</b>									
Flüssige Mittel	4 419	5 094	15,3	416	1 159	178,3	4 835	6 253	29,3
Forderungen aus Geldmarktpapieren	2 738	4 201	53,4	42 466	92 678	118,2	45 205	96 879	114,3
Forderungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	42 788	59 375	38,8	345 080	454 436	31,7	387 868	513 811	32,5
Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup>	67 423	79 892	18,5	211 173	191 891	-9,1	278 596	271 782	-2,4
Hypothekarforderungen	182 978	180 665	-1,3	9 973	7 790	-21,9	192 951	188 455	-2,3
Handelsbestände in Wertschriften	40 492	44 434	9,7	172 697	175 648	1,7	213 189	220 082	3,2
Finanzanlagen	3 949	5 584	41,4	11 385	11 332	-0,5	15 334	16 916	10,3
Beteiligungen	6 078	4 758	-21,7	5 397	9 302	72,4	11 476	14 061	22,5
Sachanlagen	9 565	9 900	3,5	872	809	-7,2	10 437	10 708	2,6
Übrige <sup>2</sup>	36 700	28 576	-22,1	176 958	137 233	-22,4	213 658	165 809	-22,4
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>397 130</b>	<b>422 478</b>	<b>6,4</b>	<b>976 418</b>	<b>1 082 279</b>	<b>10,8</b>	<b>1 373 548</b>	<b>1 504 757</b>	<b>9,6</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>347 071</i>	<i>355 135</i>	<i>2,3</i>	<i>42 139</i>	<i>46 187</i>	<i>9,6</i>	<i>389 211</i>	<i>401 322</i>	<i>3,1</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>17 396</i>	<i>28 635</i>	<i>64,6</i>	<i>801 964</i>	<i>811 696</i>	<i>1,2</i>	<i>819 359</i>	<i>840 332</i>	<i>2,6</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 734</i>	<i>5 515</i>	<i>-3,8</i>	<i>6 123</i>	<i>7 199</i>	<i>17,6</i>	<i>11 857</i>	<i>12 714</i>	<i>7,2</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft<sup>3</sup></i>	<i>26 930</i>	<i>33 192</i>	<i>23,3</i>	<i>126 192</i>	<i>217 197</i>	<i>72,1</i>	<i>153 122</i>	<i>250 389</i>	<i>63,5</i>
Treuhandaktiven	365	196	-46,2	76 202	71 509	-6,2	76 567	71 705	-6,3
<b>Passiven</b>									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 691	636	-62,4	42 814	70 950	65,7	44 505	71 586	60,8
Verpflichtungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	78 690	90 105	14,5	328 929	397 356	20,8	407 619	487 461	19,6
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	75 248	70 835	-5,9	6 724	6 572	-2,3	81 972	77 407	-5,6
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	31 592	32 327	2,3	4 095	4 378	6,9	35 687	36 706	2,9
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	49 614	53 821	8,5	22 418	28 456	26,9	72 033	82 277	14,2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit <sup>1</sup>	104 230	157 475	51,1	241 916	247 601	2,3	346 146	405 076	17,0
Kassenobligationen	12 924	8 750	-32,3	.	.	.	12 924	8 750	-32,3
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	19 418	17 156	-11,6	33 723	46 428	37,7	53 140	63 584	19,7
Übrige <sup>4</sup>	70 297	54 498	-22,5	206 290	167 807	-18,7	276 587	222 305	-19,6
Eigene Mittel	42 259	48 747	15,4	675	859	27,2	42 934	49 605	15,5
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>485 964</b>	<b>534 350</b>	<b>10,0</b>	<b>887 584</b>	<b>970 407</b>	<b>9,3</b>	<b>1 373 548</b>	<b>1 504 757</b>	<b>9,6</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>362 011</i>	<i>346 573</i>	<i>-4,3</i>	<i>47 851</i>	<i>54 292</i>	<i>13,5</i>	<i>409 862</i>	<i>400 865</i>	<i>-2,2</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>52 573</i>	<i>56 694</i>	<i>7,8</i>	<i>642 394</i>	<i>713 222</i>	<i>11,0</i>	<i>694 967</i>	<i>769 916</i>	<i>10,8</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>4 350</i>	<i>5 772</i>	<i>32,7</i>	<i>10 417</i>	<i>10 119</i>	<i>-2,9</i>	<i>14 767</i>	<i>15 891</i>	<i>7,6</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft<sup>3</sup></i>	<i>67 030</i>	<i>125 311</i>	<i>86,9</i>	<i>186 922</i>	<i>192 774</i>	<i>3,1</i>	<i>253 952</i>	<i>318 085</i>	<i>25,3</i>
Treuhandpassiven	17 744	16 611	-6,4	58 823	55 094	-6,3	76 567	71 705	-6,3

<sup>1</sup> Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

<sup>3</sup> Inklusive nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>4</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

## 2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1998 et 1999

### Toutes les banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 1998								
	Suisse			Etranger			Total		
	1998	1999		1998	1999		1998	1999	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Actif</b>									
Liquidités	14 797	20 173	36,3	781	1 810	131,9	15 578	21 983	41,1
Créances résultant de papiers monétaires	11 359	16 699	47,0	48 944	102 883	110,2	60 303	119 581	98,3
Créances sur les banques <sup>1</sup>	78 256	96 334	23,1	442 016	550 970	24,6	520 272	647 304	24,4
Créances sur la clientèle <sup>1</sup>	150 686	163 838	8,7	256 596	251 466	-2,0	407 282	415 304	2,0
Créances hypothécaires	484 579	498 027	2,8	12 183	10 008	-17,9	496 762	508 036	2,3
Portefeuilles de titres destinés au négoce	58 610	65 030	11,0	179 514	183 127	2,0	238 123	248 156	4,2
Immobilisations financières	25 440	27 990	10,0	25 237	28 079	11,3	50 677	56 069	10,6
Participations	8 310	7 366	-11,4	6 847	10 904	59,3	15 157	18 270	20,5
Immobilisations corporelles	19 505	19 968	2,4	930	880	-5,4	20 436	20 848	2,0
Autres <sup>2</sup>	52 331	46 979	-10,2	181 004	141 319	-21,9	233 335	188 298	-19,3
<b>Total des bilans</b>	<b>903 874</b>	<b>962 404</b>	<b>6,5</b>	<b>1 154 050</b>	<b>1 281 445</b>	<b>11,0</b>	<b>2 057 924</b>	<b>2 243 849</b>	<b>9,0</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>832 679</i>	<i>868 518</i>	<i>4,3</i>	<i>94 376</i>	<i>95 406</i>	<i>1,1</i>	<i>927 055</i>	<i>963 924</i>	<i>4,0</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>34 740</i>	<i>52 213</i>	<i>50,3</i>	<i>923 314</i>	<i>956 453</i>	<i>3,6</i>	<i>958 055</i>	<i>1 008 666</i>	<i>5,3</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>7 244</i>	<i>7 063</i>	<i>-2,5</i>	<i>6 822</i>	<i>7 996</i>	<i>17,2</i>	<i>14 066</i>	<i>15 059</i>	<i>7,1</i>
<i>dont prêts de titres <sup>3</sup></i>	<i>29 210</i>	<i>34 609</i>	<i>18,5</i>	<i>129 538</i>	<i>221 590</i>	<i>71,1</i>	<i>158 748</i>	<i>256 200</i>	<i>61,4</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	2 554	3 920	53,4	328 830	363 438	10,5	331 384	367 358	10,9
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	1 759	741	-57,9	43 026	71 593	66,4	44 786	72 334	61,5
Engagements envers les banques <sup>1</sup>	122 474	135 870	10,9	399 129	488 352	22,4	521 603	624 222	19,7
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	223 712	221 147	-1,1	10 596	11 092	4,7	234 309	232 238	-0,9
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	70 464	72 783	3,3	7 148	7 050	-1,4	77 612	79 832	2,9
Autres engagements à vue envers la clientèle	95 761	104 811	9,5	47 679	62 180	30,4	143 440	166 991	16,4
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>1</sup>	159 586	216 274	35,5	283 447	292 748	3,3	443 033	509 021	14,9
Obligations de caisse	46 788	36 471	-22,1	.	.	.	46 788	36 471	-22,1
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	87 418	91 773	5,0	34 546	47 958	38,8	121 964	139 731	14,6
Autres <sup>4</sup>	126 962	114 929	-9,5	212 653	174 530	-17,9	339 615	289 458	-14,8
Fonds propres	84 100	92 692	10,2	675	858	27,1	84 775	93 550	10,4
<b>Total des bilans</b>	<b>1 019 024</b>	<b>1 087 490</b>	<b>6,7</b>	<b>1 038 900</b>	<b>1 156 359</b>	<b>11,3</b>	<b>2 057 924</b>	<b>2 243 849</b>	<b>9,0</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>861 512</i>	<i>860 670</i>	<i>-0,1</i>	<i>84 900</i>	<i>102 998</i>	<i>21,3</i>	<i>946 412</i>	<i>963 667</i>	<i>1,8</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>77 927</i>	<i>86 529</i>	<i>11,0</i>	<i>752 439</i>	<i>845 608</i>	<i>12,4</i>	<i>830 366</i>	<i>932 137</i>	<i>12,3</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>5 290</i>	<i>6 659</i>	<i>25,9</i>	<i>11 464</i>	<i>11 375</i>	<i>-0,8</i>	<i>16 754</i>	<i>18 033</i>	<i>7,6</i>
<i>dont prêts de titres <sup>3</sup></i>	<i>74 295</i>	<i>133 632</i>	<i>79,9</i>	<i>190 098</i>	<i>196 379</i>	<i>3,3</i>	<i>264 393</i>	<i>330 011</i>	<i>24,8</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	59 016	63 134	7,0	272 368	304 224	11,7	331 384	367 358	10,9

<sup>1</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>3</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>4</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## 2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1998 et 1999 Grandes banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 1998								
	Suisse			Etranger			Total		
	1998	1999		1998	1999		1998	1999	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Actif</b>									
Liquidités	4 419	5 094	15,3	416	1 159	178,3	4 835	6 253	29,3
Créances résultant de papiers monétaires	2 738	4 201	53,4	42 466	92 678	118,2	45 205	96 879	114,3
Créances sur les banques <sup>1</sup>	42 788	59 375	38,8	345 080	454 436	31,7	387 868	513 811	32,5
Créances sur la clientèle <sup>1</sup>	67 423	79 892	18,5	211 173	191 891	-9,1	278 596	271 782	-2,4
Créances hypothécaires	182 978	180 665	-1,3	9 973	7 790	-21,9	192 951	188 455	-2,3
Portefeuilles de titres destinés au négoce	40 492	44 434	9,7	172 697	175 648	1,7	213 189	220 082	3,2
Immobilisations financières	3 949	5 584	41,4	11 385	11 332	-0,5	15 334	16 916	10,3
Participations	6 078	4 758	-21,7	5 397	9 302	72,4	11 476	14 061	22,5
Immobilisations corporelles	9 565	9 900	3,5	872	809	-7,2	10 437	10 708	2,6
Autres <sup>2</sup>	36 700	28 576	-22,1	176 958	137 233	-22,4	213 658	165 809	-22,4
<b>Total des bilans</b>	<b>397 130</b>	<b>422 478</b>	<b>6,4</b>	<b>976 418</b>	<b>1 082 279</b>	<b>10,8</b>	<b>1 373 548</b>	<b>1 504 757</b>	<b>9,6</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>347 071</i>	<i>355 135</i>	<i>2,3</i>	<i>42 139</i>	<i>46 187</i>	<i>9,6</i>	<i>389 211</i>	<i>401 322</i>	<i>3,1</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>17 396</i>	<i>28 635</i>	<i>64,6</i>	<i>801 964</i>	<i>811 696</i>	<i>1,2</i>	<i>819 359</i>	<i>840 332</i>	<i>2,6</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>5 734</i>	<i>5 515</i>	<i>-3,8</i>	<i>6 123</i>	<i>7 199</i>	<i>17,6</i>	<i>11 857</i>	<i>12 714</i>	<i>7,2</i>
<i>dont prêts de titres</i> <sup>3</sup>	<i>26 930</i>	<i>33 192</i>	<i>23,3</i>	<i>126 192</i>	<i>217 197</i>	<i>72,1</i>	<i>153 122</i>	<i>250 389</i>	<i>63,5</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	365	196	-46,2	76 202	71 509	-6,2	76 567	71 705	-6,3
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	1 691	636	-62,4	42 814	70 950	65,7	44 505	71 586	60,8
Engagements envers les banques <sup>1</sup>	78 690	90 105	14,5	328 929	397 356	20,8	407 619	487 461	19,6
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	75 248	70 835	-5,9	6 724	6 572	-2,3	81 972	77 407	-5,6
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	31 592	32 327	2,3	4 095	4 378	6,9	35 687	36 706	2,9
Autres engagements à vue envers la clientèle	49 614	53 821	8,5	22 418	28 456	26,9	72 033	82 277	14,2
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>1</sup>	104 230	157 475	51,1	241 916	247 601	2,3	346 146	405 076	17,0
Obligations de caisse	12 924	8 750	-32,3	.	.	.	12 924	8 750	-32,3
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	19 418	17 156	-11,6	33 723	46 428	37,7	53 140	63 584	19,7
Autres <sup>4</sup>	70 297	54 498	-22,5	206 290	167 807	-18,7	276 587	222 305	-19,6
Fonds propres	42 259	48 747	15,4	675	859	27,2	42 934	49 605	15,5
<b>Total des bilans</b>	<b>485 964</b>	<b>534 350</b>	<b>10,0</b>	<b>887 584</b>	<b>970 407</b>	<b>9,3</b>	<b>1 373 548</b>	<b>1 504 757</b>	<b>9,6</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>362 011</i>	<i>346 573</i>	<i>-4,3</i>	<i>47 851</i>	<i>54 292</i>	<i>13,5</i>	<i>409 862</i>	<i>400 865</i>	<i>-2,2</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>52 573</i>	<i>56 694</i>	<i>7,8</i>	<i>642 394</i>	<i>713 222</i>	<i>11,0</i>	<i>694 967</i>	<i>769 916</i>	<i>10,8</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>4 350</i>	<i>5 772</i>	<i>32,7</i>	<i>10 417</i>	<i>10 119</i>	<i>-2,9</i>	<i>14 767</i>	<i>15 891</i>	<i>7,6</i>
<i>dont prêts de titres</i> <sup>3</sup>	<i>67 030</i>	<i>125 311</i>	<i>86,9</i>	<i>186 922</i>	<i>192 774</i>	<i>3,1</i>	<i>253 952</i>	<i>318 085</i>	<i>25,3</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	17 744	16 611	-6,4	58 823	55 094	-6,3	76 567	71 705	-6,3

<sup>1</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>3</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>4</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

### 3. Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998 und 1999

Länder	Total 126 Banken <sup>1</sup> (1998: 108)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	636 408	751 505	625 434	688 917	10 974	62 588
EU	612 025	725 338	550 643	559 415	61 383	165 923
Belgien	21 414	33 268	24 725	31 929	-3 311	1 340
Dänemark	5 726	5 159	3 100	1 789	2 626	3 370
Deutschland	82 225	90 630	41 916	56 891	40 309	33 739
Finnland	3 845	1 586	935	543	2 910	1 043
Frankreich	50 910	64 543	45 440	53 450	5 470	11 093
Griechenland	1 982	2 672	2 439	3 571	-457	-899
Irland	3 635	2 606	4 094	3 697	-459	-1 091
Italien	19 019	21 012	22 212	23 038	-3 194	-2 026
Luxemburg	14 684	16 213	38 801	33 421	-24 118	-17 209
Niederlande	24 170	22 069	12 153	11 809	12 017	10 259
Österreich	14 067	9 787	4 133	3 716	9 935	6 070
Portugal	3 364	1 806	2 579	1 216	785	590
Schweden	15 198	10 206	5 185	2 888	10 013	7 318
Spanien	13 384	13 328	9 820	8 444	3 563	4 884
Vereinigtes Königreich	338 403	430 454	333 110	323 012	5 293	107 441
EFTA	1 128	2 853	477	1 345	651	1 508
Island	9	131	16	22	-8	109
Norwegen	1 120	2 722	461	1 324	659	1 399
Übriges Europa	23 254	23 314	74 314	128 157	-51 060	-104 843
davon: Polen	352	508	589	220	-237	287
Russische Föderation	1 094	840	1 385	1 611	-290	-770
Türkei	3 182	3 184	2 320	2 958	862	226
Nordamerika	243 072	271 375	177 921	176 713	65 151	94 662
Kanada	8 823	8 295	14 920	6 509	-6 097	1 786
Vereinigte Staaten	234 249	263 080	163 001	170 204	71 249	92 876
Karibische Zone	42 566	54 664	56 480	97 770	-13 914	-43 106
davon: Bahamas	5 165	4 180	11 532	11 395	-6 367	-7 215
Cayman-Inseln	17 431	23 919	15 389	51 580	2 042	-27 661
Niederl. Antillen	1 921	1 715	4 394	3 485	-2 472	-1 770
Panama	3 731	4 025	8 141	8 652	-4 410	-4 627
Westindien (GB)	7 029	9 906	10 528	15 045	-3 499	-5 139
Lateinamerika	15 879	13 033	17 338	17 115	-1 458	-4 083
davon: Argentinien	3 671	3 115	4 572	3 352	-901	-238
Brasilien	3 897	2 148	3 394	5 852	503	-3 704
Mexiko	3 728	3 303	2 975	2 335	753	967
Mittlerer Osten	7 946	13 472	24 837	31 250	-16 891	-17 778
davon: Ägypten	892	1 211	2 156	2 138	-1 264	-927
Israel	1 044	1 356	1 980	3 256	-935	-1 900
Saudi-Arabien	1 445	4 005	3 926	4 852	-2 481	-846
Afrika	4 944	5 311	6 865	7 665	-1 920	-2 354
davon: Algerien	132	71	525	136	-394	-65
Liberia	1 463	1 676	1 039	2 223	423	-548
Nigeria	88	109	419	591	-330	-482
Südafrika	1 836	1 644	1 868	1 300	-32	344
Asien, Ozeanien	147 663	144 938	71 258	106 228	76 406	38 711
davon: China	1 598	766	2 584	1 476	-986	-709
Hongkong	10 340	5 415	12 694	16 466	-2 353	-11 051
Indien	2 301	2 490	1 756	1 994	545	495
Japan	114 408	111 339	32 008	56 995	82 400	54 343
Korea (Süd-)	2 702	4 490	749	1 638	1 954	2 853
Singapur	8 246	12 096	10 371	13 873	-2 125	-1 777
Australien/Neuseeland	3 359	5 554	2 280	3 096	1 079	2 458
Australien	2 476	4 831	1 852	2 652	623	2 179
Neuseeland	884	723	428	445	455	279
Übrige Länder	288	71	273	223	14	-152
<b>Alle Länder zusammen<sup>2</sup></b>	<b>1 102 126</b>	<b>1 259 923</b>	<b>982 685</b>	<b>1 128 977</b>	<b>119 441</b>	<b>130 946</b>
davon: BIZ-Länder	965 278	1 106 297	756 014	789 660	209 265	316 636

<sup>1</sup> Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle

### 3. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à fin 1998 et 1999

Pays	Total 126 banques <sup>1</sup> (1998: 108)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	636 408	751 505	625 434	688 917	10 974	62 588
UE	612 025	725 338	550 643	559 415	61 383	165 923
Belgique	21 414	33 268	24 725	31 929	-3 311	1 340
Danemark	5 726	5 159	3 100	1 789	2 626	3 370
Allemagne	82 225	90 630	41 916	56 891	40 309	33 739
Finlande	3 845	1 586	935	543	2 910	1 043
France	50 910	64 543	45 440	53 450	5 470	11 093
Grèce	1 982	2 672	2 439	3 571	-457	-899
Irlande	3 635	2 606	4 094	3 697	-459	-1 091
Italie	19 019	21 012	22 212	23 038	-3 194	-2 026
Luxembourg	14 684	16 213	38 801	33 421	-24 118	-17 209
Pays-Bas	24 170	22 069	12 153	11 809	12 017	10 259
Autriche	14 067	9 787	4 133	3 716	9 935	6 070
Portugal	3 364	1 806	2 579	1 216	785	590
Suède	15 198	10 206	5 185	2 888	10 013	7 318
Espagne	13 384	13 328	9 820	8 444	3 563	4 884
Royaume-Uni	338 403	430 454	333 110	323 012	5 293	107 441
AELE	1 128	2 853	477	1 345	651	1 508
Islande	9	131	16	22	-8	109
Norvège	1 120	2 722	461	1 324	659	1 399
Reste de l'Europe	23 254	23 314	74 314	128 157	-51 060	-104 843
dont: Pologne	352	508	589	220	-237	287
Fédération de Russie	1 094	840	1 385	1 611	-290	-770
Turquie	3 182	3 184	2 320	2 958	862	226
Amérique du Nord	243 072	271 375	177 921	176 713	65 151	94 662
Canada	8 823	8 295	14 920	6 509	-6 097	1 786
Etats-Unis	234 249	263 080	163 001	170 204	71 249	92 876
Caraïbes	42 566	54 664	56 480	97 770	-13 914	-43 106
dont: Bahamas	5 165	4 180	11 532	11 395	-6 367	-7 215
Iles Caïmans	17 431	23 919	15 389	51 580	2 042	-27 661
Antilles néerlandaises	1 921	1 715	4 394	3 485	-2 472	-1 770
Panama	3 731	4 025	8 141	8 652	-4 410	-4 627
Antilles britanniques	7 029	9 906	10 528	15 045	-3 499	-5 139
Amérique latine	15 879	13 033	17 338	17 115	-1 458	-4 083
dont: Argentine	3 671	3 115	4 572	3 352	-901	-238
Brésil	3 897	2 148	3 394	5 852	503	-3 704
Mexique	3 728	3 303	2 975	2 335	753	967
Moyen-Orient	7 946	13 472	24 837	31 250	-16 891	-17 778
dont: Egypte	892	1 211	2 156	2 138	-1 264	-927
Israël	1 044	1 356	1 980	3 256	-935	-1 900
Arabie saoudite	1 445	4 005	3 926	4 852	-2 481	-846
Afrique	4 944	5 311	6 865	7 665	-1 920	-2 354
dont: Algérie	132	71	525	136	-394	-65
Libéria	1 463	1 676	1 039	2 223	423	-548
Nigéria	88	109	419	591	-330	-482
Afrique du Sud	1 836	1 644	1 868	1 300	-32	344
Asie, Océanie	147 663	144 938	71 258	106 228	76 406	38 711
dont: Chine	1 598	766	2 584	1 476	-986	-709
Hong Kong	10 340	5 415	12 694	16 466	-2 353	-11 051
Inde	2 301	2 490	1 756	1 994	545	495
Japon	114 408	111 339	32 008	56 995	82 400	54 343
Corée (Sud)	2 702	4 490	749	1 638	1 954	2 853
Singapour	8 246	12 096	10 371	13 873	-2 125	-1 777
Australie/Nouvelle-Zélande	3 359	5 554	2 280	3 096	1 079	2 458
Australie	2 476	4 831	1 852	2 652	623	2 179
Nouvelle-Zélande	884	723	428	445	455	279
Autres pays	288	71	273	223	14	-152
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>1 102 126</b>	<b>1 259 923</b>	<b>982 685</b>	<b>1 128 977</b>	<b>119 441</b>	<b>130 946</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	965 278	1 106 297	756 014	789 660	209 265	316 636

<sup>1</sup> Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux

#### 4. Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998 und 1999

Länder	Total 126 Banken <sup>1</sup> (1998: 108)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	251 946	327 802	92 179	117 375	159 767	210 427
EU	234 639	287 359	71 980	89 576	162 660	197 783
Belgien	45 454	51 942	5 402	7 729	40 052	44 212
Dänemark	249	396	98	106	150	289
Deutschland	5 962	12 904	10 023	11 192	-4 061	1 711
Finnland	55	32	114	205	-59	-173
Frankreich	26 933	37 847	10 081	13 198	16 852	24 649
Griechenland	34	16	4 043	5 506	-4 009	-5 490
Irland	4 101	6 558	1 270	735	2 831	5 823
Italien	1 560	1 822	16 897	17 465	-15 336	-15 643
Luxemburg	46 397	62 444	1 681	1 838	44 716	60 606
Niederlande	46 304	51 694	2 176	5 078	44 128	46 616
Österreich	933	1 064	1 089	1 740	-157	-676
Portugal	35	78	982	1 799	-947	-1 721
Schweden	525	440	432	660	93	-220
Spanien	1 486	2 676	5 843	7 259	-4 357	-4 582
Vereinigtes Königreich	54 611	57 448	11 849	15 065	42 762	42 383
EFTA	10	17	230	253	-220	-236
Island	0	0	9	10	-9	-9
Norwegen	10	17	221	244	-211	-227
Übriges Europa	17 297	40 426	19 969	27 546	-2 672	12 880
davon: Polen	3	5	92	161	-89	-155
Russische Föderation	64	85	2 110	2 748	-2 046	-2 663
Türkei	473	1 278	3 437	5 416	-2 965	-4 138
Nordamerika	3 671	3 085	6 996	9 403	-3 325	-6 318
Kanada	1 540	1 197	1 805	2 447	-265	-1 250
Vereinigte Staaten	2 131	1 888	5 191	6 956	-3 060	-5 068
Karibische Zone	7 662	11 522	47 816	67 549	-40 154	-56 027
davon: Bahamas	1 626	1 232	4 807	7 230	-3 181	-5 998
Cayman-Inseln	4 484	7 916	5 662	7 597	-1 178	319
Niederl. Antillen	94	127	2 653	2 566	-2 560	-2 438
Panama	165	102	13 645	17 177	-13 480	-17 075
Westindien (GB)	1 269	1 624	17 667	29 917	-16 397	-28 293
Lateinamerika	459	332	15 457	22 752	-14 998	-22 420
davon: Argentinien	83	69	3 516	4 500	-3 433	-4 430
Brasilien	83	92	4 281	6 753	-4 198	-6 660
Mexiko	101	30	2 394	3 569	-2 293	-3 540
Mittlerer Osten	699	1 321	35 441	43 781	-34 742	-42 460
davon: Ägypten	4	3	1 936	2 326	-1 932	-2 323
Israel	220	592	2 238	4 313	-2 018	-3 721
Saudi-Arabien	62	60	11 623	14 413	-11 561	-14 354
Afrika	551	548	8 882	10 836	-8 331	-10 288
davon: Algerien	292	—	577	249	-285	-249
Liberia	4	—	3 716	4 179	-3 711	-4 179
Nigeria	49	55	576	675	-527	-621
Südafrika	53	33	600	784	-547	-751
Asien, Ozeanien	1 636	1 900	12 360	17 494	-10 725	-15 594
davon: China	1	2	98	177	-97	-175
Hongkong	449	980	4 152	5 462	-3 702	-4 482
Indien	—	3	1 109	1 450	-1 109	-1 447
Japan	658	407	736	1 159	-78	-752
Korea (Süd-)	145	—	294	197	-149	-197
Singapur	127	331	1 208	1 477	-1 081	-1 146
Australien/Neuseeland	93	90	1 325	1 355	-1 232	-1 265
Australien	53	37	802	890	-749	-853
Neuseeland	40	53	523	465	-483	-412
Übrige Länder	1 437	148	1 564	455	-126	-307
<b>Alle Länder zusammen<sup>2</sup></b>	<b>268 155</b>	<b>346 746</b>	<b>222 018</b>	<b>290 999</b>	<b>46 136</b>	<b>55 747</b>
davon: BIZ-Länder	238 910	290 774	74 908	93 077	164 002	197 697

<sup>1</sup> Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle

#### 4. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à fin 1998 et 1999

Pays	Total 126 banques <sup>1</sup> (1998: 108)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	251 946	327 802	92 179	117 375	159 767	210 427
UE	234 639	287 359	71 980	89 576	162 660	197 783
Belgique	45 454	51 942	5 402	7 729	40 052	44 212
Danemark	249	396	98	106	150	289
Allemagne	5 962	12 904	10 023	11 192	-4 061	1 711
Finlande	55	32	114	205	-59	-173
France	26 933	37 847	10 081	13 198	16 852	24 649
Grèce	34	16	4 043	5 506	-4 009	-5 490
Irlande	4 101	6 558	1 270	735	2 831	5 823
Italie	1 560	1 822	16 897	17 465	-15 336	-15 643
Luxembourg	46 397	62 444	1 681	1 838	44 716	60 606
Pays-Bas	46 304	51 694	2 176	5 078	44 128	46 616
Autriche	933	1 064	1 089	1 740	-157	-676
Portugal	35	78	982	1 799	-947	-1 721
Suède	525	440	432	660	93	-220
Espagne	1 486	2 676	5 843	7 259	-4 357	-4 582
Royaume-Uni	54 611	57 448	11 849	15 065	42 762	42 383
AELE	10	17	230	253	-220	-236
Islande	0	0	9	10	-9	-9
Norvège	10	17	221	244	-211	-227
Reste de l'Europe	17 297	40 426	19 969	27 546	-2 672	12 880
dont: Pologne	3	5	92	161	-89	-155
Fédération de Russie	64	85	2 110	2 748	-2 046	-2 663
Turquie	473	1 278	3 437	5 416	-2 965	-4 138
Amérique du Nord	3 671	3 085	6 996	9 403	-3 325	-6 318
Canada	1 540	1 197	1 805	2 447	-265	-1 250
Etats-Unis	2 131	1 888	5 191	6 956	-3 060	-5 068
Caraïbes	7 662	11 522	47 816	67 549	-40 154	-56 027
dont: Bahamas	1 626	1 232	4 807	7 230	-3 181	-5 998
Iles Caïmans	4 484	7 916	5 662	7 597	-1 178	319
Antilles néerlandaises	94	127	2 653	2 566	-2 560	-2 438
Panama	165	102	13 645	17 177	-13 480	-17 075
Antilles britanniques	1 269	1 624	17 667	29 917	-16 397	-28 293
Amérique latine	459	332	15 457	22 752	-14 998	-22 420
dont: Argentine	83	69	3 516	4 500	-3 433	-4 430
Brésil	83	92	4 281	6 753	-4 198	-6 660
Mexique	101	30	2 394	3 569	-2 293	-3 540
Moyen-Orient	699	1 321	35 441	43 781	-34 742	-42 460
dont: Egypte	4	3	1 936	2 326	-1 932	-2 323
Israël	220	592	2 238	4 313	-2 018	-3 721
Arabie saoudite	62	60	11 623	14 413	-11 561	-14 354
Afrique	551	548	8 882	10 836	-8 331	-10 288
dont: Algérie	292	—	577	249	-285	-249
Libéria	4	—	3 716	4 179	-3 711	-4 179
Nigéria	49	55	576	675	-527	-621
Afrique du Sud	53	33	600	784	-547	-751
Asie, Océanie	1 636	1 900	12 360	17 494	-10 725	-15 594
dont: Chine	1	2	98	177	-97	-175
Hong Kong	449	980	4 152	5 462	-3 702	-4 482
Inde	—	3	1 109	1 450	-1 109	-1 447
Japon	658	407	736	1 159	-78	-752
Corée (Sud)	145	—	294	197	-149	-197
Singapour	127	331	1 208	1 477	-1 081	-1 146
Australie/Nouvelle-Zélande	93	90	1 325	1 355	-1 232	-1 265
Australie	53	37	802	890	-749	-853
Nouvelle-Zélande	40	53	523	465	-483	-412
Autres pays	1 437	148	1 564	455	-126	-307
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>268 155</b>	<b>346 746</b>	<b>222 018</b>	<b>290 999</b>	<b>46 136</b>	<b>55 747</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	238 910	290 774	74 908	93 077	164 002	197 697

<sup>1</sup> Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux

## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 1999  
Total 70 Banken

in Millionen Franken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 1999  
Total 70 banques

en millions de francs

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs											Total Inland (Kol. 1-12)	Postes du bilan		
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nicht finanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland							
	1	2	3	4	5	6			7	8	9	10	11	12	13
<b>Aktiven</b>															<b>Actifs</b>
Flüssige Mittel	.	.	.	.	7 301	278	1 085	.	.	.	.	7 050	15 715	Liquidités	
Forderungen aus Geldmarktpapieren	81	0	1 572	—	215	239	.	—	—	2	11 958	1 070	15 135	Créances résultant de papiers monétaires	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	10 268	.	.	.	.	.	.	10 268	Créances à vue sur les banques	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	806	73 392	.	.	.	.	.	.	74 198	Créances à terme sur les banques	
Forderungen gegenüber Kunden	34 745	2 546	73 219	10 430	.	.	.	593	2 022	11 313	14 236	3 115	152 219	Créances sur la clientèle	
Hypothekarforderungen	338 634	5 092	116 196	1 195	.	26	.	1 054	676	10 210	723	383	474 191	Créances hypothécaires	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	134	14 255	1 871	1	23 216	.	.	3 310	13 379	16 798	13 920	86 885	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières	
davon:														dont:	
Obligationen und Notes	.	114	1 642	247	.	12 087	.	.	158	1 467	16 798	1 713	34 224	Obligations et «notes»	
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	20	12 614	1 624	1	11 129	.	.	3 152	11 476	.	5 392	45 410	Actions et autres titres de participation	
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.	.	436	.	.	436	Parts de fonds de placement	
Beteiligungen	.	3	451	—	.	2 110	.	.	265	3 640	.	116	6 585	Participations	
Alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	61 045	61 045	Tous les autres postes de l'actif	
<b>Total</b>	<b>373 461</b>	<b>7 775</b>	<b>205 693</b>	<b>13 497</b>	<b>8 323</b>	<b>109 530</b>	<b>1 085</b>	<b>1 648</b>	<b>6 273</b>	<b>38 544</b>	<b>43 714</b>	<b>86 699</b>	<b>896 241</b>	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	724	78	167	32	.	785	.	128	—	6	878	75	2 872	Opérations fiduciaires	
<b>Passiven</b>														<b>Passifs</b>	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	693	693	Engagements résultant de papiers monétaires	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	213	11 027	.	.	.	.	.	.	11 241	Engagements à vue envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	154	117 333	.	.	.	.	.	.	117 487	Engagements à terme envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	177 571	3 187	7 537	301	.	.	.	9 387	1 546	2 968	862	4 692	208 051	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	57 712	956	5 313	184	.	.	.	3 232	330	207	286	1 571	69 792	Engagements envers la clientèle sous forme de placements	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	24 156	3 502	48 559	1 387	.	.	.	4 010	2 796	5 099	2 523	1 808	93 840	Autres engagements à vue envers la clientèle	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	19 757	2 597	144 180	3 804	.	.	.	10 319	12 231	7 152	6 792	4 499	211 332	Autres engagements à terme envers la clientèle	
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	33 814	33 814	Obligations de caisse	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	35 906	.	.	.	.	.	51 951	87 857	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	
Alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	178 588	178 588	Tous les autres postes du passif	
<b>Total</b>	<b>279 197</b>	<b>10 242</b>	<b>205 588</b>	<b>5 676</b>	<b>367</b>	<b>164 267</b>	<b>.</b>	<b>26 948</b>	<b>16 903</b>	<b>15 426</b>	<b>10 463</b>	<b>277 616</b>	<b>1 012 694</b>	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	21 006	1 314	10 993	215	.	1 264	.	2 137	628	2 849	20	1 383	41 810	Opérations fiduciaires	

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales



## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 1999  
Total 70 Banken

in Prozent

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 1999  
Total 70 banques

en pour-cent

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs										Total Suisse (Col. 1-12)	Postes du bilan			
	Ména- ges <sup>1</sup>	Institu- tions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Etablissements non financiers	Etablissements financiers		Collectivités publi- ques <sup>5</sup>	Autres Suisse								
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Ban- ques			Avoirs en cptes postaux	Caisses de pen- sions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de placement, sociétés financières				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
<b>Aktiven</b>														<b>Actifs</b>	
Flüssige Mittel	.	.	.	.	46,5	1,8	6,9	.	.	.	.	44,9	100,0	Liquidités	
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,5	0,0	10,4	—	1,4	1,6	.	—	.	0,0	79,0	7,1	100,0	Créances résultant de papiers monétaires	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,1	98,9	.	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à terme sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	22,8	1,7	48,1	6,9	.	.	.	0,4	1,3	7,4	9,4	2,0	100,0	Créances sur la clientèle	
Hypothekarforderungen	71,4	1,1	24,5	0,3	.	0,0	.	0,2	0,1	2,2	0,2	0,1	100,0	Créances hypothécaires	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,2	16,4	2,2	0,0	26,7	.	.	3,8	15,4	19,3	16,0	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières	
davon:														dont:	
Obligationen und Notes	.	0,3	4,8	0,7	.	35,3	.	.	0,5	4,3	49,1	5,0	100,0	Obligations et «notes»	
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	0,0	27,8	3,6	0,0	24,5	.	.	6,9	25,3	.	11,9	100,0	Actions et autres titres de participation	
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	.	.	100,0	Parts de fonds de placement	
Beteiligungen	.	0,0	6,8	—	.	32,0	.	.	4,0	55,3	.	1,8	100,0	Participations	
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif	
<b>Total</b>	41,7	0,9	23,0	1,5	0,9	12,2	0,1	0,2	0,7	4,3	4,9	9,7	100,0	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	25,2	2,7	5,8	1,1	.	27,3	.	4,4	—	0,2	30,6	2,6	100,0	Opérations fiduciaires	
<b>Passiven</b>														<b>Passifs</b>	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	1,9	98,1	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,1	99,9	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	85,3	1,5	3,6	0,1	.	.	.	4,5	0,7	1,4	0,4	2,3	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	82,7	1,4	7,6	0,3	.	.	.	4,6	0,5	0,3	0,4	2,3	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	25,7	3,7	51,7	1,5	.	.	.	4,3	3,0	5,4	2,7	1,9	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	9,3	1,2	68,2	1,8	.	.	.	4,9	5,8	3,4	3,2	2,1	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle	
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	40,9	.	.	.	.	.	59,1	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif	
<b>Total</b>	27,6	1,0	20,3	0,6	0,0	16,2	.	2,7	1,7	1,5	1,0	27,4	100,0	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	50,2	3,1	26,3	0,5	.	3,0	.	5,1	1,5	6,8	0,0	3,3	100,0	Opérations fiduciaires	

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 6. Erfolgsrechnung<sup>1</sup> seit 1995

## Compte de résultat<sup>1</sup>, depuis 1995

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service				Erfolg aus dem Handels- geschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires	Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Brutto- gewinn		
Année	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produits des commissions				Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg davon Beteili- gungs- ertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	Brutto- gewinn		
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen <sup>2</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft							Charges de com- missions	Résultat (col. 5 moins 9)
in tausend Franken				en milliers de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1995	53 842 291	4 615 536	42 755 194	15 702 633	13 923 938	.	.	.	958 320	12 965 618	5 860 388	5 235 185	1 081 102	14 145 260	8 487 336	22 632 596	17 131 228
1996	53 719 242	3 409 747	40 921 868	16 207 120	16 735 732	13 857 823	1 434 738	1 443 171	1 396 314	15 339 410	7 197 742	3 062 000	1 376 548	15 472 447	9 061 646	24 534 093	17 272 186
1997	61 065 807	3 592 753	46 769 584	17 888 975	21 686 536	18 407 191	1 653 017	1 626 328	1 919 808	19 766 728	8 140 116	3 517 079	2 064 048	17 213 532	10 607 903	27 821 435	21 491 475
1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450	2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 595	23 289 604
1999	60 534 287	3 111 732	44 572 808	19 073 207	26 268 761	22 775 601	1 404 123	2 089 037	2 618 308	23 650 456	10 710 457	6 006 913	3 896 790	20 889 421	12 218 635	33 108 056	26 332 978

### davon: 2.00 Grossbanken

### dont: Grandes banques

1995	27 343 569	1 806 525	21 786 333	7 363 761	7 229 880	.	.	.	369 055	6 860 825	4 135 504	3 004 362	857 330	7 667 422	4 718 894	12 386 316	8 978 136
1996	28 343 530	1 560 771	21 945 878	7 958 423	8 767 497	7 075 197	915 783	776 517	603 410	8 164 087	4 855 470	2 119 079	1 117 666	8 668 144	5 170 058	13 838 202	9 258 857
1997	35 534 674	1 894 267	28 430 265	8 998 676	11 293 327	9 397 333	1 064 864	831 130	828 332	10 464 995	5 141 772	2 614 384	1 746 769	9 907 749	6 342 697	16 250 446	10 969 381
1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823	860 272	11 079 310	1 875 579	4 843 768	2 990 875	8 733 073	6 809 807	15 542 880	11 716 968
1999	36 835 644	1 484 799	28 903 903	9 416 540	12 926 785	11 070 476	929 359	926 950	1 128 987	11 797 798	7 295 300	4 946 936	3 439 999	12 344 531	7 056 387	19 400 918	14 055 656

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV). Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>2</sup> Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen. Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.

<sup>3</sup> Jusqu'en 1995, uniquement le produit des opérations sur devises et métaux précieux. Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

Fortsetzung  
6. Erfolgsrechnung seit 1995

Suite  
Compte de résultat, depuis 1995

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust Répartition du bénéfice / perte à couvrir								
Année	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	Zwischenergebnis	Ausserordentlicher Ertrag	Ausserordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	Gewinnausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Réserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlustdeckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
										Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires	Charges extraordinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
	in tausend Franken								en milliers de francs								
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

1.00-8.00 Alle Banken

Toutes les banques

1995	.	.	.	.	.	1 377 877	6 064 104	84 422	3 882 980	1 949 053	.	3 792	16 240	55 428	.	1 177 192	.
1996	3 413 059	9 799 381	4 059 746	3 020 073	5 085 821	1 398 767	3 401 286	2 806 057	2 771 260	935 740	-3 028 179	4 203	5 505	160 919	-47 429	1 438 033	-593 853
1997	2 420 653	11 379 365	7 691 457	2 798 611	5 064 121	1 333 988	6 036 212	1 944 254	6 052 840	1 569 126	-4 543 873	4 640	8 131	304 708	-8 027	1 652 848	-116 337
1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	14 457 635	139 112	6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
1999	2 322 102	5 991 572	18 019 304	3 746 323	1 825 988	3 187 417	17 289 163	536 943	9 094 557	6 286 452	-500 397	5 422	17 573	194 232	-13 731	4 594 053	-117 570

davon:  
2.00 Grossbanken

dont:  
Grandes banques

1995	.	.	.	.	.	519 646	2 913 814	—	2 088 368	827 000	.	—	—	—	.	32 208	.
1996	2 245 124	6 791 821	221 912	1 893 330	4 380 463	396 103	—	2 661 324	820 630	—	-3 006 116	—	—	—	—	4 848	-448 479
1997	1 203 556	7 915 096	1 850 729	961 602	3 487 434	4 148	1 022 931	1 702 182	3 086 366	172 273	-4 385 012	—	—	—	—	3 744	-253
1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	8 282 900	—	2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
1999	950 234	2 635 221	10 470 201	2 613 964	536 037	1 503 252	11 044 876	—	5 336 008	4 680 425	—	—	—	—	—	1 976 856	—

<sup>1</sup> 1998: davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.

<sup>1</sup> 1998: dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

## 7. Erforderliche eigene Mittel<sup>1</sup>

## Fonds propres exigibles<sup>1</sup>

Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles											Eigen mittel- Über- schuss netto			
	Fin d'année	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergän- zendes Kapital	Total eigene Mittel	./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque											Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		
Fonds propres de base pouvant être pris en compte							Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen	Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren <sup>2</sup> , inkl. offene Posi- tionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren <sup>2</sup>	./. Wertber- ichtigungen und Rück- stellungen in den Passiven	Total risiko- gewichtete Positionen
	Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées	Positions nettes hors du porte- feuille de négoce														
in Millionen Franken					en millions de francs															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1995	87 652	21 992	109 644	13 821	95 822	721 653	645	63 776	31 745	23 377	75 683	12 469	–	16 892	912 456	72 997	71 744	24 152
1996	86 786	24 917	111 703	14 986	96 717	738 413	1 395	72 989	31 059	18 333	82 651	16 798	–	19 587	942 051	75 364	74 093	22 688
1997	83 610	32 402	116 012	13 877	102 135	770 588	1 474	63 562	26 732	20 936	67 261	13 038	14 261	18 672	959 179	76 734	75 578	26 557
1998	90 308	27 683	117 991	12 894	105 097	770 191	780	55 196	21 004	17 156	52 150	6 335	26 230	18 559	930 484	74 439	73 223	31 874
1999	97 232	27 908	125 139	17 332	107 807	789 193	737	53 666	21 974	21 779	49 468	18 358	19 458	19 894	954 738	76 379	75 153	32 654

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1995	43 786	16 369	60 155	12 139	48 015	395 380	231	50 623	28 071	20 549	43 260	8 241	–	5 670	540 686	43 255	43 255	4 760
1996	41 053	19 143	60 197	12 894	47 303	401 474	491	58 508	28 641	15 804	49 302	12 469	–	8 276	558 415	44 673	44 673	2 629
1997	35 561	26 292	61 853	11 652	50 201	423 174	419	48 837	24 479	17 973	34 390	7 990	14 261	7 076	564 447	45 156	45 156	5 045
1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216	20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
1999	44 600	21 101	65 701	14 289	51 411	417 051	222	35 514	19 413	18 436	18 805	1 194	17 067	9 350	518 352	41 468	41 468	9 943

<sup>1</sup> Angaben erst ab 1995 verfügbar

<sup>2</sup> Gewichtet mit einem Faktor von 12,5

<sup>1</sup> Seules les données à partir de 1995 sont disponibles

<sup>2</sup> Pondérées avec un facteur de 12,5

## 8. Kassenliquidität und Gesamtliquidität seit 1997

Gruppe	Jahres- ende	Kassenliquidität <sup>1</sup>			Gesamtliquidität		
		Greifbare Mittel		Liqui- ditäts- grad I	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven		Liqui- ditäts- grad II
		erfor- derlich	vorhan- den		erfor- derlich	vorhan- den	
		in Mio Franken		in %	in Mio Franken		in %
1	2	3	4	5	6		
1.00 Kantonalbanken	1997	1 371	1 873	137	8 975	14 712	164
	1998	1 468	2 289	156	10 620	16 106	152
	1999	1 517	2 601	172	10 956	18 622	170
2.00 Grossbanken	1997	3 500	3 944	113	79 093	136 261	172
	1998	3 527	3 631	103	55 518	143 807	259
	1999	3 156	4 175	132	52 582	118 758	226
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1997	348	748	215	2 845	5 080	179
	1998	354	825	233	2 954	5 065	171
	1999	374	1 423	381	2 954	5 501	186
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	1997	284	571	201	2 547	3 201	126
	1998	328	703	214	2 529	3 249	128
	1999	349	827	237	2 681	3 487	130
5.11 Handelsbanken	1997	369	533	145	3 650	5 483	150
	1998	334	473	142	2 446	4 194	171
	1999	276	471	171	2 727	5 451	200
5.12 Börsenbanken	1997	177	534	301	1 973	7 096	360
	1998	220	529	241	2 174	7 366	339
	1999	345	863	251	3 451	9 932	288
5.20 ausländisch beherrscht	1997	352	747	212	5 001	13 092	262
	1998	435	921	212	6 305	15 410	244
	1999	390	1 100	282	8 400	17 773	212
7.00 Filialen ausländischer Banken	1997	125	170	136	642	1 257	196
	1998	144	210	146	1 228	2 119	173
	1999	141	266	188	479	2 327	486
8.00 Privatbankiers	1997	126	186	147	1 123	4 073	363
	1998	166	475	287	1 352	5 102	377
	1999	168	491	292	1 380	5 194	376
1.00–8.00 Total <sup>3</sup>	1997	6 668	9 352	140	105 999	190 589	180
	1998	6 988	10 105	145	85 225	202 787	238
	1999	6 734	12 285	182	85 704	187 312	219

<sup>1</sup> Schweizerfrankenpositionen; Unterlegungsperiode vom 20. Dezember bis 19. Januar

<sup>2</sup> Beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken ist die Zentralbank konsolidiert

<sup>3</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen, weil Rückschlüsse auf einzelne Institute möglich wären

## 8. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1997

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse <sup>1</sup>			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	1997	1 371	1 873	137	8 975	14 712	164
	1998	1 468	2 289	156	10 620	16 106	152
	1999	1 517	2 601	172	10 956	18 622	170
2.00 Grandes banques	1997	3 500	3 944	113	79 093	136 261	172
	1998	3 527	3 631	103	55 518	143 807	259
	1999	3 156	4 175	132	52 582	118 758	226
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1997	348	748	215	2 845	5 080	179
	1998	354	825	233	2 954	5 065	171
	1999	374	1 423	381	2 954	5 501	186
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1997	284	571	201	2 547	3 201	126
	1998	328	703	214	2 529	3 249	128
	1999	349	827	237	2 681	3 487	130
5.11 Banques commerciales	1997	369	533	145	3 650	5 483	150
	1998	334	473	142	2 446	4 194	171
	1999	276	471	171	2 727	5 451	200
5.12 Banques boursières	1997	177	534	301	1 973	7 096	360
	1998	220	529	241	2 174	7 366	339
	1999	345	863	251	3 451	9 932	288
5.20 Banques en mains étrangères	1997	352	747	212	5 001	13 092	262
	1998	435	921	212	6 305	15 410	244
	1999	390	1 100	282	8 400	17 773	212
7.00 Succursales de banques étrangères	1997	125	170	136	642	1 257	196
	1998	144	210	146	1 228	2 119	173
	1999	141	266	188	479	2 327	486
8.00 Banquiers privés	1997	126	186	147	1 123	4 073	363
	1998	166	475	287	1 352	5 102	377
	1999	168	491	292	1 380	5 194	376
1.00-8.00 Total <sup>3</sup>	1997	6 668	9 352	140	105 999	190 589	180
	1998	6 988	10 105	145	85 225	202 787	238
	1999	6 734	12 285	182	85 704	187 312	219

<sup>1</sup> Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

<sup>3</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux